

Art. 2. Om de doelstelling voorzien door artikel 1 te bereiken, zal het Beheerscomité :

— voor wat de sinds 1 juli 1982 uitgeoefende trekkingsrechten inzake reconversiedossiers betreft, in overleg met de bevoegde Gewestelijke Investeringsmaatschappij, inzonderheid een selectieve financiële planning uitwerken met het oog op een gespreide vereffening;

— voor de nog ter goedkeuring aan het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie voor te leggen renovatiedossiers een selectie doen.

Art. 3. Indien het Beheerscomité de noodzakelijke maatregelen, vereist door artikel 1 van dit besluit, niet op 31 januari 1983 heeft voorgesteld of indien de voorstellen van het Beheerscomité onvoldoende zijn, stelt de Koning de noodzakelijke maatregelen vast bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Art. 4. De Koning kan op elk ogenblik het Beheerscomité opdracht geven saneringsmaatregelen voor te stellen om binnen de perken te blijven van de op dat ogenblik beschikbare vastleggingsmachtigingen en ordonnanceringskredieten.

Deze maatregelen hebben uitwerking zodra ze bij koninklijk besluit zijn goedgekeurd.

Indien het Beheerscomité geen voorstellen doet binnen de door de Koning gestelde termijn of indien de voorstellen van het Beheerscomité onvoldoende zijn, stelt de Koning de noodzakelijke maatregelen vast bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

**M. EYSKENS**

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

N. 82 — 1925

Koninklijk besluit nr. 115 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, heeft tot doel het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector te wijzigen ten einde, enerzijds de toepassingsvelden van respectievelijk het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid en het Derde Arbeidscircuit, duidelijk van elkaar te onderscheiden en anderzijds om toe te laten bepaalde werkzaamheden te vervullen die momenteel in de commerciële sector onvoldoende gerealiseerd worden.

Enerzijds is het inderdaad noodzakelijk gebleken het scheppen van arbeidsplaatsen via het Derde Arbeidscircuit alleen toe te laten wanneer deze arbeidsplaatsen geen subsidie kunnen genieten krachtens een wet, een decreet of een besluit.

Die noodzaak vloeit voort uit de omschrijving van het toepassingsveld van het Interdepartementaal Begrotingsfonds : het Fonds kan slechts tussenkomen voor het scheppen van arbeidsplaatsen die in aanmerking komen voor een subsidie krachtens de wetten, decreten en besluiten die gelden op de dag waarop het voornoemd koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 in werking trad. Ten gevolge van de voorgestelde wijziging zouden de twee maatregelen wel degelijk aanvullend worden.

Anderzijds zouden langdurig werklozen die bijzonder moeilijk weer in de arbeidsmarkt te integreren zijn, kunnen aangeworven worden door de in voornoemd koninklijk besluit nr. 25 van

Art. 2. Pour atteindre l'objectif prévu à l'article 1er, le Comité de gestion :

— élaborera notamment, de commun accord avec la Société régionale d'investissement compétente, un planning financier sélectif en vue d'une liquidation étalée, pour ce qui concerne les droits de tirage exercés depuis le 1er juillet 1982 en matière de dossiers de reconversion;

— procédera à une sélection pour les dossiers de rénovation à soumettre encore à l'approbation du Comité ministériel de coordination économique et sociale.

Art. 3. Si les mesures nécessaires, prévues à l'article 1er du présent arrêté, ne sont pas proposées par le Comité de gestion au 31 janvier 1983 ou si les mesures proposées par le Comité de gestion sont insuffisantes, le Roi fixe les mesures nécessaires par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 4. Le Roi peut, à tout moment, charger le Comité de gestion de proposer des mesures d'assainissement, destinées à rester dans les limites des autorisations d'engagement et des crédits d'ordonnancement disponibles à ce moment.

Ces mesures sortent leur effet dès qu'elles sont approuvées par arrêté royal.

Si le Comité de gestion ne formule pas de proposition dans le délai fixé par le Roi ou si les mesures proposées par le Comité de gestion sont insuffisantes, le Roi fixe les mesures nécessaires par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 5. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. EYSKENS**

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

F. 82 — 1925

Arrêté royal n° 115 modifiant l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet de modifier l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand afin, d'une part, de clairement distinguer les champs d'application respectifs du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi et du Troisième circuit de travail et, d'autre part, de permettre d'accomplir certaines activités qui ne sont pas actuellement exercées de manière satisfaisante dans le secteur marchand.

D'une part, en effet, il a semblé nécessaire de ne permettre la création d'emplois via le Troisième circuit de travail que lorsque ces emplois ne peuvent pas bénéficier d'une subvention en exécution d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté.

Cette nécessité découle de la définition du champ d'application du Fonds budgétaire interdépartemental : le Fonds ne peut intervenir que pour créer des emplois pouvant bénéficier d'une subvention en exécution des lois, décrets et arrêtés applicables à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 précité. Compte tenu de la modification proposée, les deux mesures deviendraient complémentaires.

D'autre part, des chômeurs de longue durée, particulièrement difficiles à réinsérer dans le marché du travail, pourraient être engagés par les employeurs visés dans l'arrêté royal n° 25 du

24 maart 1982 bedoelde werkgevers die ze ter beschikking van gebruikers zouden stellen; deze gebruikers zouden aan deze werkgever een vergoeding moeten betalen als tegengewicht voor de diensten die hen zouden verleend worden; deze vergoeding zou dan weer geheel of gedeeltelijk aan de Staat afgestaan worden, zodat een bestaande praktijk toegelicht en uitgebreid wordt.

Onder de categorieën van gebruikers die van de hulp van deze werknemers zouden kunnen genieten, kan men nu al de particulieren en de groepen vermelden die huishoudhulp kunnen tewerkstellen aan werkzaamheden van huishoudelijke aard. Men kan bijvoorbeeld ook denken aan de landbouwers die zouden kunnen beschikken over vervangingspersoneel dat in bepaalde gevallen de voortzetting van hun beroepsbezigheden zou kunnen verzekeren.

Dergelijke maatregel zou het ongetwijfeld eveneens mogelijk maken het volume van de arbeid te verminderen, dat nu in bepaalde sectoren aan de toepassing van de sociale wetgeving ontsnapt.

#### Kommentaar bij de artikelen

Door artikel 13, tweede lid, van voornoemd koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 te wijzigen, heeft artikel 1 tot gevolg voortaan het scheppen van arbeidsplaatsen via het Derde Arbeids-circuit te verbieden wanneer een wet, een decreet of een besluit toelaat deze arbeidsplaatsen te subsidiëren, ongeacht of de subsidies al dan niet effectief toegekend zijn.

Er dient opgemerkt te worden dat de voorwaarde volgens dewelke de betrokken arbeidsplaatsen voor een subsidie in aanmerking moeten kunnen komen opdat het Interdepartementaal Begrotingsfonds zou kunnen tussenkomen, elders gehandhaafd blijft. Dus, noch het Fonds noch het Derde Arbeids-circuit zijn van toepassing wanneer de arbeidsplaatsen krachtens een wet, een decreet of een besluit dat geldt op een latere datum dan de datum van inwerkingtreding van voornoemd koninklijk besluit nr. 25, hetzij 5 april 1982, van een subsidie kunnen genieten.

Er dient ten slotte duidelijk te worden gesteld dat het hier arbeidsplaatsen betreft die kunnen — of niet kunnen — gesubsidieerd worden krachtens wetten, decreten en besluiten die normen tot toekenning van subsidies hebben vastgesteld, op een imperatieve en algemene wijze in de ruimte en in de tijd wat tot gevolg heeft dat voor de begunstigen van die subsidies een subjectief recht ontstaat zonder dat de uitvoerende macht hiervoor een individuele beslissing tot toekenning van de subsidies heeft moeten nemen.

Die precisering heeft tot gevolg dat de normatieve aard van de wettelijke, decretale of reglementaire teksten, op basis waarvan de subsidies waar het omgaat, verschuldigd zijn, benadrukt wordt.

Een budgettaire wet bezit geen normatief karakter zelfs wanneer dergelijke wet toelaat dat jaarlijkse subsidies worden toegekend ingevolge het afsluiten van particuliere overeenkomsten in bepaalde sectoren.

Door artikel 13 aan te vullen met een derde lid heeft artikel 1 tot doel aan de Koning de macht te geven de modaliteiten vast te stellen volgens dewelke bepaalde werkzaamheden aanleiding kunnen geven tot de betaling van een vergoeding vanwege de begunstigen van diensten die hen verstrekt worden door het verwezenlijken van die activiteiten.

Artikel 2 heeft tot doel de Koning de macht te geven bij een in Ministerraad overlegd besluit de voorwaarde te bepalen in dewelke bepaalde werkzaamheden, die Hij eveneens bepaalt, aanleiding geven tot het geheel of gedeeltelijk op zich nemen van de lonen en de desbetreffende sociale lasten van de werknemers die die werkzaamheden vervullen.

Hetzelfde artikel heeft eveneens tot doel toe te laten dat de aan de gebruikers opgelegde vergoeding aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt afgestaan. Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer trouwe dienaren,  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

M. HANSENNE

De Minister van Begroting,  
Ph. MAYSTADT

24 mars 1982 précité qui les mettraient à la disposition d'utilisateurs; ces utilisateurs seraient tenus de payer à ces employeurs une rétribution en contrepartie des services qui leur seraient rendus; cette rétribution serait alors rétrocédée à l'Etat, en tout ou en partie, de manière à clarifier une pratique existante et à l'étendre.

Parmi les catégories d'utilisateurs qui pourraient bénéficier de l'aide de ces travailleurs, on peut d'ores et déjà citer les particuliers et les collectivités qui pourraient occuper des aides ménagères à des travaux à caractère domestique. On peut penser aussi, par exemple, aux exploitants agricoles qui pourraient disposer de personnel de remplacement qui, dans certains cas, assureraient la continuité de leur activité professionnelle.

Une telle mesure permettrait sans doute également de réduire le volume de travail qui échappe actuellement, dans certains secteurs, à l'application de la législation sociale.

#### Commentaire des articles

En modifiant l'article 13, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 précité, l'article 1er a pour effet d'interdire désormais la création d'emplois via le Troisième circuit de travail lorsqu'une loi, un décret ou un arrêté permet de subventionner ces emplois, que les subventions soient effectivement accordées ou non.

Il faut noter que la condition selon laquelle les emplois concernés doivent pouvoir bénéficier d'une subvention pour que le Fonds budgétaire interdépartemental puisse intervenir, est par ailleurs maintenue. Dès lors, ni le Fonds, ni le Troisième circuit de travail ne peuvent s'appliquer lorsque des emplois peuvent bénéficier d'une subvention en exécution d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté applicable à une date postérieure à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 25 précité, soit le 5 avril 1982.

Enfin, il y a lieu de préciser qu'il s'agit ici d'emplois pouvant — ou ne pouvant pas — être subventionnés en exécution de lois, décrets et arrêtés ayant fixé des normes d'octroi de subventions, de manière impérative et générale dans l'espace et le temps, ce qui a eu pour effet de faire naître un droit subjectif en faveur des bénéficiaires de ces subventions, sans que le pouvoir exécutif ait dû prendre pour cela une décision individuelle d'octroi de l'aide.

Cette précision a pour objet de souligner le caractère normatif des textes légaux, décrets ou réglementaires sur base desquels les subventions dont il est question sont dues, caractère que ne possède pas une loi budgétaire même si cette dernière permet d'accorder des subventions annuelles à la suite de la conclusion de conventions particulières dans des secteurs déterminés.

En complétant l'article 13 par un troisième alinéa, l'article 1er a pour objet de donner pouvoir au Roi de fixer les modalités selon lesquelles certaines activités peuvent donner lieu au paiement d'une rétribution de la part des bénéficiaires des services qui leur sont rendus par le biais de l'accomplissement de ces activités.

L'article 2 a pour objet de donner pouvoir au Roi de déterminer par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions dans lesquelles certaines activités, qu'il détermine également, donnent lieu à la prise en charge partielle ou totale des rémunérations et des cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui les accomplissent.

Le même article a également pour objet de permettre que la rétribution imposée aux utilisateurs soit rétrocédée à l'Office national de l'Emploi. Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre du Budget,  
Ph. MAYSTADT

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e december 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 115 « tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector », heeft de 15e december 1982 het volgende advies gegeven :

Ingevolge de opgelegde korte termijn, moet het advies zich beperken tot de opmerkingen die hierna volgen.

1. Het ontwerp heeft tot doel het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector (advies Raad van State, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982, blz. 3422 en volgende) aan te vullen op twee punten :

a) vooreerst wil het duidelijk stellen dat het scheppen van arbeidsplaatsen in het raam van het derde arbeidscircuit niet mogelijk is wanneer een wet, decreet of besluit voorziet in een daadwerkelijke of zelfs mogelijke subsidiëring;

b) vervolgens wil het ontwerp de mogelijkheid invoeren om in het raam van het derde arbeidscircuit in dienst genomen werklozen tegen vergoeding ter beschikking te stellen van derden.

2. Onder 1° van artikel 1 schrijve men : « Het derde arbeidscircuit mag niet tot gevolg hebben ... ».

De onder 2° volgende tekst, in te lassen als derde lid van artikel 13 van het koninklijk besluit nr. 25, is slechts verstaanbaar na lezing van de memorie van toelichting. Het gebruik — in de Nederlandse tekst — van het woord « bezoldiging » in plaats van « vergoeding », maakt de tekst nog verwarrender.

De tijd ontbreekt om een adequaat tekstvoorstel te formuleren.

Niettemin dienen volgende minimum-wijzigingen te worden aangebracht :

« 2° het artikel wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« Volgens de modaliteiten die de Koning bepaalt, kunnen de activiteiten verwezenlijkt in uitvoering van dit hoofdstuk, aanleiding geven tot een vergoeding vanwege de begunstigden. »

3. In het eerste en tweede lid van artikel 16bis, onder artikel 2 van het ontwerp, schrijve men respectievelijk « ... tegen vergoeding ... » en « ... opgelegde vergoeding ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

H. Adriaens, voorzitter;

H. Coremans; Gh. Tacq, staatsraden;

L. Van Den Abeele, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. Coremans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Vermeire, auditor.

De griffier,

L. Van Den Abeele.

De voorzitter,

H. Adriaens.

23 DECEMBER 1982. — Koninklijk besluit nr. 115 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op artikelen 1, 5° en 7°, en 3, § 2; .

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector;

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 10 décembre 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 115 « modifiant l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand », a donné le 15 décembre 1982 l'avis suivant :

Eu égard au bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat doit limiter son avis aux observations qui suivent.

1. Le projet a pour but de compléter sur deux points l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand (avis du Conseil d'Etat, *Moniteur belge* du 26 mars 1982, pp. 3422 et suivantes) :

a) en premier lieu, il entend préciser que la création d'emplois dans le cadre du Troisième circuit de travail est exclue lorsqu'une loi, un décret ou un arrêté prévoit une subvention effective ou même une possibilité de subvention;

b) le projet veut ensuite introduire la possibilité de mettre à la disposition de tiers, moyennant rétribution, les chômeurs engagés dans le cadre du Troisième circuit de travail.

2. Dans le texte néerlandais du 1° de l'article 1er, il convient d'écrire : « Het Derde arbeidscircuit mag niet tot gevolg hebben... ».

Le texte prévu au 2°, qui formerait l'alinéa 3 de l'article 13 de l'arrêté royal n° 25, ne devient intelligible qu'après lecture de l'exposé des motifs. L'emploi, dans le texte néerlandais, du terme « bezoldiging » au lieu de « vergoeding » rend le texte encore plus embrouillé.

Le Conseil d'Etat ne dispose pas du temps nécessaire pour formuler une proposition de texte adéquate.

Néanmoins, il convient d'apporter les modifications minimales suivantes :

« 2° le même article est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Selon les modalités que le Roi détermine, les activités accomplies en exécution du présent chapitre peuvent donner lieu à rétribution de la part des bénéficiaires. »

3. Dans le texte néerlandais des alinéas 1er et 2 de l'article 16bis (article 2 du projet), il convient d'écrire respectivement « tegen vergoeding... » et « ... opgelegde vergoeding ».

La chambre était composé de :

MM. :

H. Adriaens, président;

H. Coremans; Gh. Tacq, conseillers d'Etat;

L. Van Den Abeele, greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. Coremans.

Le rapport a été présenté par M. J. Vermeire, auditeur.

Le greffier,

L. Van Den Abeele.

Le président,

H. Adriaens.

23 DECEMBRE 1982. — Arrêté royal n° 115 modifiant l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1er, 5° et 7°, et 3, § 2;

Vu l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand;

Gelet op het advies van de Executieven geïssueerd door artikel 6, § 4, 3°, en § 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 13 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « Het scheppen van een arbeidsplaats in het Derde Arbeidscircuit mag niet reeds geheel of gedeeltelijk zijn gesubsidieerd krachtens een wet, een decreet of een besluit » vervangen door de woorden « Het Derde Arbeidscircuit mag niet tot gevolg hebben arbeidsplaatsen te scheppen die krachtens een wet, een decreet of een besluit een subsidie kunnen genieten »;

2° hetzelfde artikel wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt : « Volgens de modaliteiten die de Koning bepaalt, kunnen de activiteiten verwezenlijkt in uitvoering van dit hoofdstuk, aanleiding geven tot een vergoeding vanwege de begunstigden ».

**Art. 2.** Een artikel 16bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 16bis. Onder de voorwaarden en voor de activiteiten die de Koning bepaalt, kan de Staat, bij een in Ministerraad overlegd besluit, geheel of gedeeltelijk de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich nemen van de werknemers die werden tewerkgesteld door openbare instellingen of door rechts- of feitelijke verenigingen die geen enkel winstoogmerk nastreven en die, tegen vergoeding, aan bepaalde categorieën van gebruikers ter beschikking worden gesteld.

In de bij artikel 13, derde lid, bedoelde gevallen wordt de aan de gebruikers opgelegde vergoeding geheel of gedeeltelijk door de werkgever aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening terug afgestaan ».

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Mevr. J. MAYENCE-GOOSSENS

Vu l'avis des Exécutifs visés par l'article 6, § 4, 3°, et § 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 13 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 2, les mots « La création d'un emploi dans le Troisième circuit de travail ne peut être subventionnée en tout ou en partie en vertu d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté » sont remplacés par les mots « Le Troisième circuit de travail ne peut avoir pour effet de créer des emplois pouvant bénéficier d'une subvention en exécution d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté »;

2° le même article est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit : « Selon les modalités que le Roi détermine, les activités accomplies en exécution du présent chapitre peuvent donner lieu à rétribution de la part des bénéficiaires ».

**Art. 2.** Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 16bis. Dans les conditions et pour les activités que le Roi détermine, l'Etat peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre en charge tout ou partie des rémunérations et des cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui sont engagés par des organismes publics ou par des associations de personnes de droit ou de fait ne poursuivant aucun but lucratif et qui sont mis, moyennant rétribution, à la disposition de certaines catégories d'utilisateurs.

Dans les cas visés à l'article 13, alinéa 3, la rétribution imposée aux utilisateurs est rétrocédée, en tout ou en partie, par l'employeur à l'Office national de l'Emploi ».

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Mme J. MAYENCE-GOOSSENS